

# **Medical Examinations and Treatments Glossary**

**from English to Swedish, Finnish and  
Russian**



**[www.vardsvenska.fi](http://www.vardsvenska.fi)**

**Swedish for Health Care Personnel**

English	Swedish	Finnish	Russian
<b>acupuncture</b>	akupunktur	akupunktio	иглоукалывание
<b>administration of medication</b>	dosering av medicinering	lääkityksen annostelu	прием лекарства
<b>alternative medicine</b>	alternativ medicin	vaihtoehtoinen lääketiede	альтернативная медицина
<b>alternative therapies</b>	alternativa terapier	vaihtoehtohoidot	альтернативные методы лечения
<b>angiogram</b>	angiogram	angiografia	ангиограмма
<b>autopsy</b>	obduktion	ruumiinavaus	вскрытие
<b>cat scan</b>	skivavbildning	kerroskuvaus	компьютерная аксиальная томография
<b>cause of death</b>	dödsorsak	kuolinsyy	причина смерти
<b>clinical care</b>	klinisk vård	kliininen hoito	клиническая помощь
<b>clinical condition</b>	kliniskt tillstånd	kliininen tila	клиническое состояние
<b>clinical event</b>	klinisk händelse	kliininen tapahtuma	клинический случай
<b>clinical examination</b>	klinisk undersökning	kliininen tutkimus	клиническое обследование
<b>clinical interview</b>	klinisk intervju	kliininen haastattelu	опрос пациента на приеме в клинике
<b>clinical pathways</b>	kliniska vårdplaner	kliiniset hoitosuunnitelmat	клинический протокол
<b>clinical treatment</b>	klinisk behandling	kliininen hoito	клиническое лечение
<b>complementary medicine</b>	naturläkemedel	rohdosvalmisteet	комплементарная медицина
<b>compliance with medication</b>	compliance (medicin)	lääkemyöntyvyys	соответствие лечению
<b>continence management</b>	kontinenshantering	pidätyskyvyn hallinta	помощь при недержании мочи или кала
<b>ct scan</b>	skivavbildning	kerroskuvaus	компьютерная томография
<b>diagnosis</b>	diagnos	diagnoosi	диагноз
<b>diet</b>	diet	ruokavalio	диета
<b>dietary requirements</b>	dietkrav	ruokavaliovaatimukset	диетические требования

English	Swedish	Finnish	Russian
<b>dietary restrictions</b>	dietbegränsningar	ruokavaliorajoitukset	диетические ограничения
<b>diversional therapy</b>	aktivitetsterapi	virikeohjaus	реабилитационная терапия
<b>do not resuscitate orders</b>	dnr-beslut	dnr-päätös	распоряжение об отказе от реанимации
<b>dual diagnosis</b>	dubbeldiagnos	kaksoisdiagnosi	двойной диагноз
<b>early diagnosis</b>	tidig diagnos	varhainen diagnoosi	ранняя диагностика
<b>early intervention</b>	tidigt ingripande	varhainen interventio	раннее вмешательство
<b>electro convulsive therapy</b>	elchockterapi	sähköshokkihoito	электрошоковая терапия
<b>end of life care</b>	palliativ vård	saattohoito	уход за пациентом в конце жизни
<b>end of life decision</b>	beslut om palliativ vård	saattohoitoa koskeva päätös	решение об окончании жизни
<b>epidemic</b>	epidemisk	epidemia	эпидемический
<b>epidural</b>	epidural	epiduraalinen	эпидуральный
<b>episode of care</b>	vårdperiod	hoitajakso	эпизод медицинского ухода
<b>euthanasia</b>	eutanasi	eutanasia	эвтаназия
<b>flu vaccination</b>	influensavaccin	influenssarokote	прививка от гриппа
<b>geriatric assessment</b>	geriatrisk bedömning	geriatriinen arviointi	гериатрическое обследование
<b>geriatric rehabilitation service</b>	geriatrisk rehabilitering	geriatriet kuntoutuspalvelut	гериатрическая реабилитационная служба
<b>homoeopathy</b>	homeopati	homeopatia	гомеопатия
<b>intensive care</b>	intensivvård	tehohoito	интенсивная терапия
<b>intensive care unit</b>	intensivvårdsavdelning	tehohoitoyksikkö	отделение интенсивной терапии
<b>intensive treatment</b>	intensivvårdsåtgärd	tehohoitotoimenpide	интенсивное лечение
<b>intravenous drip</b>	intravenöst dropp	tiputuslaite	капельница для внутривенного вливания
<b>mammogram</b>	mammografi	mammografia	маммограмма

English	Swedish	Finnish	Russian
<b>medical examination</b>	läkarundersökning	lääkärintarkastus	медицинский осмотр
<b>medical history</b>	anamnes	anamneesi	история болезни
<b>medical record</b>	journalhandling	potilasasiakirja	медицинская карта
<b>medically necessary</b>	medicinskt nödvändig	lääketieteellisesti välttämätön	необходимое с медицинской точки зрения
<b>medicare</b>	medicare	medicare	бесплатная медицинская помощь
<b>medication</b>	medicinering	lääkitys	лекарство
<b>medication management</b>	hantering av medicinering	lääkityksen hallinta	организация приема лекарств
<b>mri scan</b>	mri-avbildning	mri-kuvaus	магнитно-резонансное сканирование
<b>multiple disabilities</b>	multihandikapp	monivammaisuus	множественные нарушения
<b>music therapy</b>	musikterapi	musiikkiterapia	музыкальная терапия
<b>needs-based end of life care</b>	behovsbaserad palliativ vård	tarveperusteinen saattohoito	уход за пациентом в конце жизни в соответствии с его потребностями
<b>occupational therapy</b>	ergoterapi	toimintaterapia	трудотерапия
<b>optical services</b>	optikertjänster	optikkopalvelut	оптические услуги
<b>paediatric palliative care</b>	pediatrisk palliativ vård	lasten saattohoitopalvelut	педиатрический паллиативный уход
<b>pain management program</b>	smärtkontrollprogram	kivunhallintaohjelma	программа по контролю и облегчению боли
<b>palliation</b>	lindring	lievitys	временное облегчение
<b>palliative approach</b>	palliativ approach	palliativinen lähestymistapa	паллиативный подход
<b>palliative care</b>	palliativ vård	palliativinen hoito	паллиативный уход
<b>post operative care</b>	postoperativ vård	leikkauksenjälkeinen hoito	послеоперационный уход
<b>post operative complications</b>	postoperativa komplikationer	leikkauksenjälkeiset komplikaatiot	послеоперационные осложнения
<b>post traumatic stress disorder</b>	posttraumatiska stressstöningar	traumaperäinen stressihäiriö (ptsd)	посттравматическое стрессовое расстройство

English	Swedish	Finnish	Russian
post-acute care	postakutvård	akuuttihoidon jälkeinen hoito, jatkohoito	уход после острого периода
principal diagnosis	huvuddiagnos	päädiagnoosi	основной диагноз
radiation	strålning	säteilytys	радиация
refusal of medical treatment	vårdvägran	hoidosta kieltäytyminen	отказ от медицинского лечения
rehabilitation	rehabilitering	kuntoutus	реабилитация
rehabilitation counselling	rehabiliteringskonsultation	kuntoutusohjaus	консультация по поводу реабилитации
relapse	återfall	uusiutuminen	рецидив
resuscitation	återupplivning	elvytys	реанимация
scan	avbildning	kuvantaminen, kuva	сканирование
second opinion	en andra åsikt	toisen (lääkärin) mielipide	мнение другого специалиста
secondary diagnosis	sekundär diagnos	sekundaarinen diagnoosi	вторичный диагноз
self medication	självmedicinering	itselääkintä	самолечение
side effects	biverkningar	haittavaikutukset	побочные действия
special diet	specialdiet	erityisruokavalio	специальная диета
therapeutic	terapeutiska	terapeuttinen	терапевтический
therapy	terapi	terapia	терапия
treat	behandla	kohdella, hoitaa	лечить
treatment	behandling	hoito	лечение
ultrasound	ultraljud	ultraääni	ультразвук
vaccinations	vaccinationer	rokotteet	вакцинация
x-ray	röntgenbild	röntgenkuva	рентгеновский снимок



A project developed by:



**LEARNWELL OY**

LANGUAGE TRAINING AND TRANSLATIONS

**[www.learnwell.fi](http://www.learnwell.fi)**

With the support of:



**[www.vardsvenska.fi](http://www.vardsvenska.fi)**

Swedish for Health Care Personnel